



Università
per Stranieri
di Perugia

Anno Accademico 2013-2014

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Italiano per l'insegnamento a stranieri**

Insegnamento: **Italiano a stranieri**

Esame Integrato: **Lingua italiana a stranieri (I Modulo) Didattica dell'italiano a stranieri (II Modulo)**

Curriculum: **linguistico e culturale-identitario**

Anno di corso: **II**

Semestre: **I**

Docenti: **Patrizia Manili , Mauro Pichiassi**

SSD: **L-FIL-LET/12, L-LIN/02**

CFU: **12 (6+6)**

Carico di lavoro globale: **300 (150+150) ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **80 (40+40) ore di lezioni frontali 220 (110+110) di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano**

PREREQUISITI

Il corso è composto da due moduli integrati:

1. Lingua italiana a Stranieri e 2. Didattica dell'italiano a Stranieri.

Per l'ottimale frequenza del corso e per garantire l'acquisizione dei contenuti, si richiede una conoscenza approfondita dell'italiano sotto il profilo grammaticale, sociolinguistico e pragmatico. Si richiede inoltre la conoscenza delle principali teorie dell'apprendimento e insegnamento linguistico, dei metodi ed approcci glottodidattici nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana come lingua non materna.

OBIETTIVI FORMATIVI

I due insegnamenti integrati (Lingua Italiana a stranieri + didattica dell'italiano a stranieri), mirano alla formazione del futuro insegnante di italiano L2 nella prospettiva del QCER, sia dal punto di vista della conoscenza del sistema linguistico e dei fattori pragmatici sia dal punto di vista delle competenze necessarie per saper gestire tutte le fasi della programmazione e realizzazione di un corso di italiano a studenti stranieri, dall'analisi dei bisogni degli studenti alla valutazione del syllabo, dalla scelta dei materiali didattici alla loro elaborazione e adattamento. Tutte competenze necessarie per saper rispondere a quelle particolari esigenze formative legate all'apprendimento di una lingua non materna.

CONTENUTO DEL CORSO

Il primo modulo, Lingua italiana a Stranieri, prevede, oltre alla descrizione del sistema linguistico, l'approfondimento di quegli aspetti pragmatici e paralinguistici rilevanti per la comprensione e la condivisione del contesto enunciativo e culturale; si propone inoltre di potenziare la capacità di riflessione sulla propria cultura e su contesti culturali differenti e di sviluppare la capacità di selezionare testi e altri materiali linguistici e culturali in relazione ai livelli di competenza e alla necessità di integrazione nel tessuto sociale, accordando metodi e scopi didattici ai percorsi di acquisizione.

Il secondo modulo (Didattica dell'italiano a stranieri) affronta aspetti sia teorici e pratici della didattica dell'italiano come lingua seconda e lingua straniera nei diversi contesti di apprendimento e insegnamento: in particolare, si analizzerà il Quadro Comune Europeo di Riferimento e la sua applicabilità alla didattica dell'italiano, si procederà all'analisi ed elaborazione di un syllabo e alla descrizione e produzione di unità di apprendimento, si esploreranno le tecniche didattiche per le diverse abilità linguistiche, si procederà all'analisi e correzione degli errori, come al confronto e produzione di materiali didattici per i diversi livelli di apprendimento.

METODI DIDATTICI

Il corso è fondamentalmente impostato su lezioni frontali delle quali, durante lo svolgimento del modulo Lingua italiana a stranieri, una parte verrà dedicata a lavori di gruppo collaborativi per un continuo confronto sul materiale presentato e per discutere sui punti più critici della grammatica e sui fenomeni di marcatezza a seconda dei vari livelli di competenza degli apprendenti. Nel modulo di Didattica della lingua italiana a stranieri oltre alle lezioni frontali si affiancheranno attività pratiche di elaborazione di moduli didattici, esercizi e test per diversi livelli di apprendimento, attività di valutazione e correzione di elaborati.

TIPO DI ESAME

L'esame orale è unico per i due moduli (Lingua Italiana a Stranieri e Didattica dell'Italiano a Stranieri) e prevede sia la trattazione di uno più temi indicati nel programma sia la relazione sul tirocinio (osservazione in classi di italiano a stranieri e relativo micro-teaching) sia la discussione di una tesina, il cui argomento è stato precedentemente concordato con i docenti.

TESTI DI RIFERIMENTO

Modulo 1 (Lingua Italiana a Stranieri)

Per frequentanti:

- Andorno C.-Bosc F.-Ribotta P., *Grammatica . Insegnarla e impararla*, Guerra ed, Perugia 2003;
- Consiglio d'Europa, : *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue*, La Nuova Italia/Oxford, 2002;
- Giacalone Ramat A. (a cura di), *Verso l'italiano*, Carocci ed, Roma 2003, cap.1,8;
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, vol.I (cap.28 di R. Simone e cap. 9 di A. Sobrero).Laterza, Bari 1993.

Per non frequentanti:

- Tutti i materiali dei frequentanti
- Berretta M., *Morfologia*, in Sobrero (a cura di) 1993;
- Benincà P., *Sintassi*, in Sobrero (a cura di) 1993;
- Alcuni testi di lingua italiana per stranieri che verranno consigliati dal docente

Modulo 2 (Didattica dell'Italiano a stranieri):

Per frequentanti:

- Balboni P. E., *Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche*, Utet Università, Torino, 1913
- Diadori P., Palermo M., Troncarelli D., *Manuale di didattica dell'Italiano L2*, Guerra, Perugia, 2009.

- Luise M.C., 2006, *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Torino, Utet Università.
- Pichiassi M., *Sillabo dell'Università per stranieri di Perugia, (edizione interna all'Università)*

Per non frequentanti:

- Balboni P. E., *Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche*, Utet Università, Torino, 1913
- Benucci A. (a cura di), *Sillabo di italiano per stranieri. Una proposta del Centro linguistico dell'Università per stranieri di Siena*, Guerra, Perugia, 2007
- Consiglio d'Europa, 2002., *Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*, (trad. it. a cura di F. Quartapelle e D. Bertocchi), La Nuova Italia, Firenze.
- Diadori P. (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier Firenze, 2011.
- Diadori P., Palermo M., Troncarelli D., *Manuale di didattica dell'Italiano L2*, Guerra, Perugia, 2009.
- Luise M.C., 2006, *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Torino, Utet Università.
- Pichiassi M., *Sillabo dell'Università per stranieri di Perugia, (edizione interna all'Università)*
- Vedovelli M., 2002, *Guida all'italiano per stranieri*, Roma, Carocci.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Modulo I (Lingua Italiana a Stranieri)

- Chini M., *Che cos'è la linguistica acquisizionale*, Carocci (Le Bussole), Roma 2005;
- Graffi G.-Scalise S., *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla Linguistica*. Il Mulino 2013 (III ed);
- Renzi L. (a cura di) *Grande grammatica italiana di consultazione*, voll.I,II,III, Il Mulino, Bologna 1988, 1991, 1995;
- Salvi G.-Vanelli L., *Nuova grammatica italiana*, Il Mulino, Bologna 2004;
- Serianni L., *Grammatica italiana. Italiano Comune e Lingua Letteraria*, UTET 1988;
- Sobrero A. (a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, vol.II, Laterza ed., Bari 1993, cap.9 (di A.Giacalone Ramat).

Modulo II (Didattica dell'Italiano a stranieri):

- Balboni P., 1994, *Didattica dell'italiano a stranieri*, Roma, Bonacci.
- Favaro G., 2002, *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Milano, RCS libri.
- Giacalone Ramat A., 2003, *Verso l'italiano. Percorsi e strategia d'acquisizione*, Carocci, Roma.
- De Mauro T. et al., 2002, *Italiano 2000. I pubblici e le motivazioni dell'italiano diffuso fra stranieri*, Roma, Bulzoni.
- Lo Duca M. G., 2003, *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia, ricerca e didattica*, Roma, Carocci.
- Lo Duca M. G., 2006, *Sillabo di italiano L2*, Roma, Carocci.
- Luise M. C. (a cura di), *Italiano Lingua Seconda: Fondamenti e metodi, vol. 1: Coordinate, Vol. 2 Lingua e culture d'origine, vol 3 Strumenti per la didattica*, Guerra, Perugia, 2003
- Krashen S., 1987, *Principles and Practice in Second Language Acquisition*, London, Prentice Hall.

ALTRE INFORMAZIONI

Alcuni dei materiali di riferimento sono in lingua inglese. Pertanto è' necessaria la conoscenza della lingua a livello di comprensione scritta.

Prof.ssa Patrizia Manili :

e. mail docente: manili.patrizia@virgilio.it

Prof. Mauro Pichiassi:

e-mail: mauro.pichiassi@tin.it mauro.pichiassi@unistrapg.it